BIBLIOGRAPHIES

AUSTROASIATIC BIBLIOGRAPHY

Christian BAUER
Mahidol University

The following bibliography is meant to be an up-date of Huffman's <u>Bibliography</u>.[1] It includes titles relevant to Austroasiatic linguistics; unless stated otherwise, all of them have been sighted by the compiler. The bibliography is arranged by author's name. This is followed by a language-index and a subject-index. The listings that appear in this issue of MKS include only items in Western languages; titles in Thai as well as a list of MA theses in Austroasiatic Linguistics submitted to Mahidol University will be published in the next issue of MKS.

A list of "Textual Sources" follows the indexes to the AA bibliography where references to descriptions of manuscripts and printed books in Austroasiatic languages can be found.

Both bibliographies are intended to be a regular feature in MKS.

30 November 1988.

---

1. F.E. Huffman, <u>Bibliography and index of mainland Southeast Asian languages and linguistics</u>. New Haven, CT, Yale University Press, 1986.

Abbreviations

ALS	Australian Linguistic Society, annual meeting.
ASAA	Asian Studies Association of Australia, bi-annial meeting.
(B)EFEO	(Bulletin de l') Ecole Française d'Extrême Orient, Paris.
BLS	Berkeley Linguistics Society, annual meeting.
(B)SOAS	(Bulletin of the) School of Oriental & African Studies, London.
CASE	Cahiers de l'Asie du Sud-Est, Paris.
ICSTLL	International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics.
JA	Journal Asiatique, Paris.
JLC	Journal of Language and Culture, Mahidol University, Salaya.
JSS	Journal of the Siam Society, Bangkok.
LTBA	Linguistics of the Tibeto-Burman Area, Berkeley.
SFT 1	Premier Symposium Franco-Thaï: "La Thaïlande des débuts de son histoire au XVe siècle." Bangkok, Silpakorn University, 18-20 July 1988.
SK	Seksa Khmer, Paris.
UCLA WPP	University of California at Los Angeles Working Papers in Phonetics.

1. AU CHHIENG. 1984. Le nom posthume du roi cambodgien Surâmrit, mort en 1960 (du présent vers le passé). <u>JA</u> 272.3-4.395-401.

2. BAUER, Christian. 1984. Old Mon kinship terminology. <u>Colloquy on South East Asia in the 9th to the 14th centuries</u>. Canberra, Australian National University, 9-12 May 1984. [5pp.]

3. BAUER, Christian. 1984. Early Mon ecology - linguistic evidence. <u>ASAA</u> 5, University of Adelaide, SA, 13-18 May 1984. [29pp.]

4. BAUER, Christian. 1984. Khmer and Mon relative clauses. An historical study. <u>ALS</u> 16, Alice Springs, NT, 29 August - 2 September 1984. [13pp.]

5. BAUER, Christian. 1984. Existence, Possession and Negation in Mon. <u>ALS</u> 16, Alice Springs, NT, 29 August - 2 September 1984.

6. BAUER, Christian. 1984. <u>A Guide to Mon Studies</u>. Melbourne, Vic., Monash University, Centre of Southeast Asian Studies, Working Paper No. 32. (includes bibliography of writings in Western languages). [84pp.]

7. BAUER, Christian. 1985. Morpho-syntactic changes in Mon. <u>ICSTLL</u> 18, Bangkok, 27-29 August 1985. [5pp.]

8. BAUER, Christian. 1986. Mon honorifics - a secondary development. <u>Conference on Linguistics and World-view</u>. Bangkok, Thammasat University, 17-19 February 1986. [4pp.]

9. BAUER, Christian. 1986. Mon inscriptions in the Isan and early Khmer-Mon contacts. <u>Conference on Ancient Cities and Communities in the Northeast, Thailand</u>. Khon Kaen, 26-29 August 1986 (proceedings pp. 185-192).

10. BAUER, Christian. 1986. Questions in Mon - Addenda and Corrigenda. <u>LTBA</u> 9.1.22-26.

11. BAUER, Christian. 1986. Structural borrowing in Mon: Towards language death? <u>JLC</u> 6.2.119-160.

12. BAUER, Christian. 1988. Northern Khmer final palatals. <u>MS</u> [13pp.]

13. BAUER, Christian. 1988. Khmer nasal affixes - Old Mon

borrowing or proto-Mon-Khmer retentions? <u>International Symposium on Language and Linguistics</u>. Bangkok, Thammasat University, 9-11 August 1988. [16pp.]

14. BAUER, Christian. 1988. Nominal clitics in Mon - Subject, Object, Focus. <u>International Symposium on Language and Linguistics</u>. Bangkok, Thammasat University, 9-11 August 1988. [18pp.]

15. BAUER, Christian. 1988. ເຊຶ້ອງເບຶ້ຍ (Khmer epic recitatives). Inherited form or adaptation? <u>JLC</u> 8.1.60-89. (includes discussion of Khmer literacy in Thailand).

16. BAUER, Christian & Reis FLORA. 1987. Mon music - vocal and instrumental. <u>Third International Conference on Thai Studies</u>. Canberra, Australian National University, 3-6 July 1987 (proceedings pp. 1-19 of volume 2; includes discussion of Mon metrics and Mon musical terminology).

17. de BERNON, Olivier. 1986. Note sur le khmer dialectal de Thaïlande. <u>CASE</u> 20.115-126.

18. de BERNON, Olivier. 1988. Khmer of Surin. <u>International Symposium on Language and Linguistics</u>. Bangkok, Thammasat University, 9-11 August 1988. [11pp.]

19. DY PHON, Pauline & J.E. VIDAL. 1984. Les léguminieuses papilionoïdées du Cambodge: place systématique, noms khmers et usages éventuels. <u>SK</u> 7.215-253.

20. FERLUS, Michel. 1988. Les circonstances de l'introduction de l'alphabet Tham-Lanna. <u>SFT</u> 1. Bangkok, Silpakorn University. (pre-conference proceedings pp. 130-138).

21. FERLUS, Michel. Aperçu sur la phonétique historique du khmer (du milieu du premier millénaire de notre ère à l'époque actuelle). <u>ICSTLL</u> 21, Lund, 7-9 October 1988. [19pp., 3 charts]

22. FERLUS, Michel. 1988. Langues et écritures en Asie du Sud-Est. <u>ICSTLL</u> 21, Lund, 7-9 October 1988. [17pp., 8 charts]

23. GAUDES, Rüdiger. 1987. <u>Khmer-Deutsches Wörterbuch</u>. Leipzig, VEB Enzyklopädie. [2 volumes]

24. GREGERSON, Kenneth. 1985. On Austronesian lexicon in Vietnamese. <u>ICSTLL</u> 18, Bangkok, 27-29 August 1985. [20pp.]

25. JACOB, Judith [and Kuoch HAKSREA]. 1986. <u>Reamker</u>
    <u>(Rāmakerti) - the Cambodian version of the Rāmāyaṇa</u>.
    London, Royal Asiatic Society (= Oriental Translation
    Fund, 45), xxxii, 320pp. (includes lists of proper
    names (xv-xix), glossary (306-316), emendations (298-
    305); reviewed by Saveros Pou, <u>JA</u> 275 (1987), 193-201;
    Christian Bauer, <u>BSOAS</u> (forthcoming).)

26. JACOB, Judith. 1986. The deliberate use of foreign
    vocabulary by the Khmer: changing fashions, methods,
    and sources. in: M. Hobart & R.H. Taylor, eds.,
    <u>Context, Meaning and Power in Southeast Asia</u>, Ithaca,
    NY, Cornell University (= Studies on Southeast Asia),
    115-129. (based on a lecture given at SOAS in 1983.)

27. JACQUES, Claude. 1988. Les Khmers en Thaïlande: ce que
    nous disent les inscriptions. SFT 1. Bangkok,
    Silpakorn University. (pre-conference proceedings pp.
    22-34.)

28. Kanika WIMONKASEM. 1988. Etude paléographique des
    inscriptions mônes découvertes dans le Nord-Est de la
    Thaïlande. <u>SFT</u> 1. Bangkok, Silpakorn University.
    (pre-conference proceedings pp. 154-165, pp. 171-256
    charts.)

29. Kanika WIMONKASEM & Chirapat PRAPANDVIDYA. 1988. The
    inscription of Ban Sap Bak [Khmer, AD 1066, Korat].
    <u>SFT</u> 1. Bangkok, Silpakorn University. (distributed
    separately, 5, iipp.)

30. LEVY, Paul. 1986. L'étymology de <u>Fan</u>, le titre donné par
    les chinois aux souverains du Fou-Nan et du Champa.
    <u>JA</u> 274.139-143.

31. MAK PHOEN. 1981. <u>Chroniques royales du Cambodge (de 1594</u>
    <u>à 1677)</u>. Paris, EFEO (= Collection des texted et
    documents sur l'Indochine, 13). (includes notes on
    spellings and orthography pp. 58-67.)

32. Mayurie VERAPRASERT. 1988. Tablettes votives bouddhiques
    de la période de Dvāravatī découvertes à Nadun. <u>SFT</u> 1.
    Bangkok, Silpakorn University. (pre-conference
    proceedings pp. 124-129, 22 BW plates pp. 102-123;
    same style and period as other votive tablets found in
    the Northeast inscribed in Old Mon.)

33. Makoto MINEGISHI. 1986. On Takeo dialects of Khmer:
    Phonology and word list. <u>Journal of Asian and African</u>
    <u>Studies</u> 31.130-157.

34. PAN HLA. 1986. Remnant of a lost nation and their cognate
        words to Old Mon epigraph [sic]. JSS 74.122-155.

35. PARKIN, R.J. 1984. Kinship and marriage in the Austroasia
        Austroasiatic-speaking world: A comparative analysis.
        University of Oxford, D.Phil thesis. (not seen.)

36. PARKIN, R.J. 1985. Munda kinship terminologies. Man (N.S.)
        20.705-721.

37. PARKIN, R.J. 1985. Comparative Munda kinship: A preliminary
        report. in: Oxford Studies on India, 1. Delhi, Oxford
        U.P. (not seen.)

38. POU, Saveros. 1983. Recherches sur le vocabulaire
        cambodgien (XI): des verbes "parler" en khmer. JA
        271.3-4.345-362.

39. POU, Saveros. 1984. Lexicographie vieux-khmère. SK 7.67-
        178. (lists 363 OKhm. items, many of them newly
        identified; 4 plates.)

40. POU, Saveros. 1986. Vocabulaire relatif aux éléphants.
        JA 274.3-4.311-402. (in collaboration with Jean
        ELLUL; lists etymologies; incl. 4 plates.)

41. POU, Saveros. 1988. Music and dance in ancient Cambodia
        as evidenced by Old Khmer epigraphy. Association of
        South East Asian archaeologists in Western Europe,
        Second International Conference, Paris, Musée Guimet,
        19-23 September 1988 (abstract seen.)

42. SACHER, Ruth & NGUON PHAN. 1985. Lehrbuch des Khmer.
        Leipzig, VEB Enzyklopädie, 211pp. (reviewed by J.M.
        Jacob, BSOAS 50 (1987).217-218.)

43. SCHILLER, Eric. 1987. Which way did they grow: Morphology
        and the Austro-Tai / (Macro) Austric debate. BLS
        13.235-246.

44. Suwilai PREMSRIRAT and Wandee VARAVITHYA. 1986. Language
        and Diarrheal Diseases. Journal of the Medical
        Association of Thailand 69. Suppl.2.167-173. (includes
        discussion of Kui, Northern Khmer, and Khmu words.)

45. Suwilai PREMSRIRAT. 1987. Khmu - a minority language of
        Thailand. Canberra, NAU, Pacific Linguistics A-75
        (= Papers in South-East Asian Linguistics, 10), 190pp.
        (includes A Khmu grammar, pp. 1-143, and A study of

Thai and Khmu cutting words, pp. pp. 145-187; index
pp. 188-190.)

46. THEL THONG. 1985. Language Planning and Language Policy
    of Cambodia. in: David Bradley, ed., Language
    policy, language planning and sociolinguistics in
    South-East Asia. Canberra, ANU, Pacific Linguistics
    A-67 (= Papers in South-East Asian Linguistics, 9),
    103-117.

47. Theraphan L. THONGKUM. 1987. Phonation types in Mon-Khmer
    languages. UCLA WPP 67.29-48. (discusses Nyah Kur,
    Kuy and Chong.)

48. Theraphan L. THONGKUM. 1987. Another look at the register
    distinction in Mon. UCLA WPP 67.132-165. (also
    presented to the International Symposium on Language
    and Linguistics, Bangkok, Thammasat University, 9-11
    August 1988, and to ICSTLL 21, Lund, 7-9 October 1988.)

49. THOMAS, David. 1988. On the "language" status of Northern
    Khmer. ICSTLL 21, Lund, 7-9 October 1988. [6pp.]

50. THOMAS, Dorothy. 1984. The deliberate causative in Surin
    Khmer. JLC 4.1.79-93.

51. Uraisi VARASARIN. 1988. Les inscriptions mônes découvertes
    dans le Nord-Est de la Thaïlande. SFT 1. Bangkok,
    Silpakorn University, (pre-conference proceedings pp.
    435-491; 22 BW illustrations on pp. 492-500.)

52. YIM GUECHSE. 1975. Das deutsche Kasussystem (Akkusativ
    und Dativ) und seine Äquivalente im Khmer. Leipzig,
    Karl-Marx-Universität. Doctoral Diss., ii, 136, iipp.

Language index

Austric	43
Austroasiatic	35
Austronesian	24
Austro-Tai	43
Chinese	30
Chong	47
German	52
Khmer, modern	1, 4, 13, 19, 21, 23, 26, 33, 38, 40, 42, 46, 52
Khmer, Northern	12, 15, 17, 18, 21, 44, 49, 50
Khmer, Middle	25, 31
Khmer, Old	4, 13, 21, 22, 27, 29, 38, 39, 40, 41
Khmu	44, 45
Kuy	44, 47
Lanna (script)	20
Mon, modern	2, 4, 5, 6,7, 8, 10, 11, 14, 16, 34, 48
Mon, Old	2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 13, 14, 16, 20, 22, 28, 32, 34, 51
Mon-Khmer	13
Munda	36, 37
Nyah Kur	34, 47
Proto-Mon-Khmer	13
Vietnamese	24

Subject index

TEXTUAL SOURCES

S-1.   BAUER, Christian, 1984,   Mon books in the National Library
          of Australia, South East Asian Research Materials
          Group (SEARMG) Newsletter 27,12-17; 29,16-22.

S-2.   Bauer, Christian, 1986,   Smiň Rāṁ - The Mon version of the
          Rāmāyana, Second International Rāmāyana Conference,
          Bangkok, Thammasat and Silpakorn Universities, 8-11
          April 1986,   [6pp. abstract.] (discusses Mon MS of
          the Rāmāyana at the National Library, Bangkok; notes
          about metrics; text dates AD 1834, MS AD 1932.)

S-3.   Khing Hoc Dy, 1983,   Note sur le genre lpoek dans la
          littérature khmère, SK 6,11-18. (lists 18 palmleaf
          MSS, 5 paper MSS, and 15 printed titles of the
          genre; MSS deposited at IB Phnom Penh; EFEO, Paris;
          and Société Asiatique, Paris.)

S-4.   Pou, Saveros & K[uoch] Haksrea, 1981,   Liste d'ouvrages
          de Cpap', JA 269,3-4,467-483.

S-5.   Pou, Saveros & Lan Sunnary & Kuoch Haksrea, 1981,
          Inventaire des oeuvres sur le Rāmāyana khmer, SK
          3/4,111-126.

S-6.   Ta Trong-Hiêp, 1986,   Les fonds de livres en Hán-Nôm
          hors du Vietnam: Éléments d'inventaires, BEFEO 75
          [1987], 266-269.

S-7.   Truŏng Dình-Hoè, 1986,   Les fonds de livres en Hán-Nôm
          hors du Vietnam: Inventaire No. 1: Fonds Hán-Nôm
          de l'EFEO (Paris), BEFEO 75 [1987],270-293.
          (lists 66 items; 14 plates.)

S-8.   Trŭŏng Van Bình, 1987,   Les fonds de livres en Hán-Nôm
          hors du Vietnam: Inventaire No. 2: The Hán-Nôm
          books preserved in Leiden, BEFEO 76 [1988], 403-416.
          (lists 38 items.)